

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE Y AJUSTE DE JUNTAS DE CULATA INSTRUCTIONS FOR HEAD GASKETS ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

- 1 Quitar todo el resto de suciedad sobre el plano de la culata, no dañando en especial las tapas de aluminio.
Remove the grassitud remanente, desengrasando con un solvente adecuado.
1 Remove all dirt from the plane of he head gasket.Remove the remaining grease by using a proper solvent.
- 2 Pasar un macho roscado por los alojamientos de los tornillos en el block y aspirar mediante una jeringa toda suciedad, agua o aceite que pueda hallarse en el fondo de los orificios, ya que al ajustar el tornillo esto haría de cuerpo sólido ocasionando una falsa lectura con su consiguiente perjuicio (junta floja).
2 Put a taper tap through the screw housing in the block and remove by means of a syringe all dirt, water or oil that can be found at the hole bottom, since this would act as solid body while tightening the screw resulting in a false reading with subsequent damage (loose gasket)
- 3 Comprobar la planitud del block y la tapa en el plano de la junta.
3 Check the block flatness and the lid in the gasket plane
- 4 Comprobar que la junta seleccionada sea la correcta. (Ver pág. 2/3).
4 Verify the chosen gasket is the correct one (See pag 2/3).
- 5 No aplicar ningún producto sellante sobre la junta de culata (adhesivos, selladores, etc.) Las juntas Taranto cuentan con selladores incorporados en zonas específicas que le brindan una mayor fuerza de cierre. Además cuentan con recubrimientos selladores superficiales con propiedades antiadherentes.
5 Do not apply any sealing product over the head gasket (adhesives, sealers, etc.) Taranto gaskets have sealing products in specific areas which provide a greater close strength. They also have superficial sealing coating with anti adherent properties.



- 6 En los casos de tapa de cilindros con apriete angular es imprescindible utilizar tornillos nuevos al montar la junta.
6 In case of cylinder lid with angular tightening, it is essential to use new screws when assembling the gasket.
- 7 Engrasar ligeramente los tornillos en la rosca, debajo de la cabeza de los mismos y/o arandelas. Utilice la grasa especial proporcionada por Taranto en los nuevos tornillos.
7 Slightly grease screws in the thread, under their head, and/or washers. Use special grease provided by Taranto in the new screws.
- 8 Ajustar los tornillos siguiendo el orden y secuencia indicados en el diagrama de apriete (Página 2/3). Para las tapas de cilindro de aluminio, debido a su alta dilatación térmica, el ajuste debe realizarse en frío. En caso de tapas de cilindro de fundición, pueden ajustarse tanto en frío como en caliente.
8 Tighten screws following the order and sequence indicated in the diagram. (Página 2/3) For the aluminium cylinder lid, due to its high thermal expansion, the adjustment must be done when cold. In case of casting cylinder lids, they can be either hot or cold adjusted.

TORNILLOS DE CULATA CON FLANGE
Cylinder head Capscrews with flange

TORNILLOS DE CULATA CON ARANDELA
Cylinder head Capscrews with washer



¡ATENCIÓN!!!
Nunca lubricar la cara de la arandela contra la culata.
Never do lubricate the face of the washer Over the cylinder head.



Cuando se aplica un apriete por ángulo es imprescindible sustituir todos los tornillos de culata de cilindros.
When tightening by angle it is essential the replacement of all bolts of cylinder head.

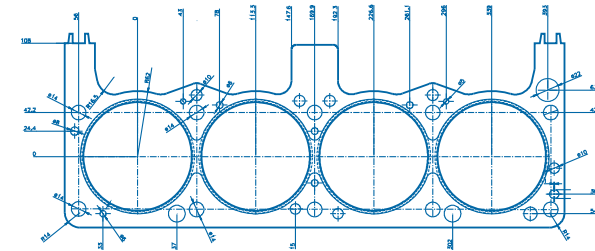


CUIDADOS AMBIENTALES - Environmental Care

Finalizada la vida útil de este producto, por estar en contacto con aceite, debe desecharse de acuerdo a los requerimientos de la legislación local. After the service life of this product to be in contact with oil should be discarded according to the requirements of local legislation.



CONSIDERACIONES GENERALES - General Consideration



MATERIALES JUNTAS TAPA DE CILINDROS - Cylinder Head Gaskets Material

- 07 JUNTAS EN MATERIAL FIBRA ORIGINAL - Fiber Material Gaskets - Standard
- 08 JUNTAS MULTILAYER STEEL (MLS) - Multilayer Steel Gaskets (MLS)

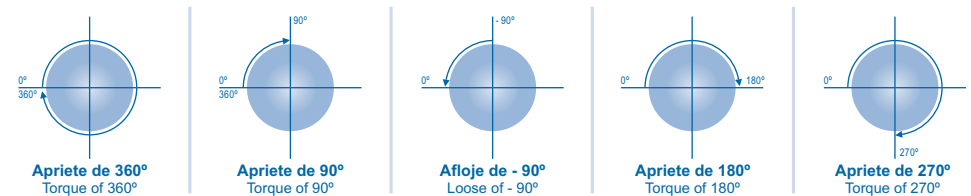
 NO RETORQUE

- 05 JUNTAS EN MATERIAL FIBRA - STANDARD - Fiber Material Gaskets - Standard

 RETORQUE

Juntas 05 son RETORQUEABLES. Se recomienda reajustar o retorquear entre los 500 y 1000 Km.
Gaskets 05 are Retorqueable. It is recommended to retorque between 500 and 1000 Km.
Para Torque en Kgm. Repetir ultima etapa de apriete. For torque in Kgm. Repeat the last stage of the tightening
Para Torque Angular. Adicionar 30°. For angular Torque. Add 30°.

EJEMPLOS DE AJUSTE EN GRADOS - Example of thightening in grades




¡IMPORTANTE!
IMPORTANT














Evalúe el riesgo que corre al reutilizar los viejos tornillos, ya que estos están estirados y la estructura del material ha sufrido fatiga. El bajo costo de los tornillos no justifican los riesgos y el trabajo de reapriete con la consiguiente perdida de tiempo de su cliente.

Evaluate the risk of reusing the old screws since these are stretched and the material structure has been worn. The low cost of screws are not worth the risks and work of retightening with the subsequent waste of time for your customer.

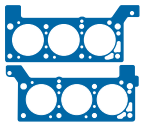

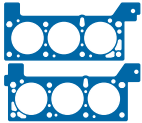


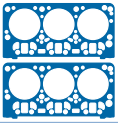

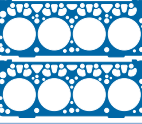



TARANTO no se responsabiliza por el montaje y ajuste incorrecto de sus juntas y tornillos de culata. Se recomienda seguir los pasos indicados en dicha instrucción. TARANTO is not responsible for the wrong assembly and tightening of head gaskets bolts. It is suggested to follow the stages stated in the instructions.

 Atención al consumidor: (011) 4135-9023 - (0221) 473-0440

INSTRUCCIONES DE AJUSTE - Assembly Instructions

REF. TARANTO Taranto reference	APLICACION Application	Cm ³	SECUENCIA DE APRIETE Torque Sequence																					
	Valiant I/II/III/IV - D100 Polara - Coronado Plymouth - Duster Gauyin - Volare - Dart Motor 170 - 225	2788cc. 3687cc.	<table border="1"> <tr><td>14</td><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>3</td><td>7</td><td>11</td></tr> <tr><td>13</td><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>8</td><td>12</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 5 Kgm. 2ª - Torque Final 10 Kgm.	14	10	6	2	3	7	11	13	9	5	1	4	8	12							
14	10	6	2	3	7	11																		
13	9	5	1	4	8	12																		
 220005	Kit de Bulones Taranto:																							
	D1500 - D1800 Paikan - GT90 GT100 1971/... Motor Hillman	1498cc. 1798cc.	<table border="1"> <tr><td>9</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>10</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 5 Kgm. 2ª - Torque Final 8 Kgm.	9	3	1	5	7	8	6	2	4	10											
9	3	1	5	7																				
8	6	2	4	10																				
 220105	Kit de Bulones Taranto: B220100																							
	GTX - Coupe 1970/... Barracuda - Super Bee L.A Alto Rendimiento 1970/74 Motor 318 V8	5210cc.	<table border="1"> <tr><td>9</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>10</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 7 Kgm. 2ª - Torque Final 12 Kgm.	9	3	1	5	7	8	6	2	4	10											
9	3	1	5	7																				
8	6	2	4	10																				
 220505	Kit de Bulones Taranto:																							
	Continental D100/200/400/500 1951/64 Motor 241 - 251	3959cc. 4106cc.	<table border="1"> <tr><td>21</td><td>15</td><td>9</td><td>2</td><td>3</td><td>10</td><td>16</td></tr> <tr><td>20</td><td>14</td><td>8</td><td>1</td><td>4</td><td>11</td><td>17</td></tr> <tr><td>19</td><td>13</td><td>7</td><td>6</td><td>5</td><td>12</td><td>18</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 2 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 4 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 4ª - Torque Final de 9.5 Kgm.	21	15	9	2	3	10	16	20	14	8	1	4	11	17	19	13	7	6	5	12	18
21	15	9	2	3	10	16																		
20	14	8	1	4	11	17																		
19	13	7	6	5	12	18																		
 220705	Kit de Bulones Taranto:																							
	Grand Cherokee Wagoneer - Wrangler Cherokee Sport Comanche 1986/91 Motor 240 - 242/L	3960cc.	<table border="1"> <tr><td>14</td><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>3</td><td>7</td><td>11</td></tr> <tr><td>13</td><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>8</td><td>12</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 5 Kgm. 2ª - Torque Final 11 Kgm.	14	10	6	2	3	7	11	13	9	5	1	4	8	12							
14	10	6	2	3	7	11																		
13	9	5	1	4	8	12																		
220907	Kit de Bulones Taranto: B220900																							
	Neon - Cirrus Stratus 1994/... Voyager 1996/01 Motor 122 CID ECB/420H 16V	1796cc. 1996cc.	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>3</td><td>7</td></tr> <tr><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>8</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 7 Kgm. 3ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 7 Kgm. 4ª - Apriete Angular a + 90°.	10	6	2	3	7	9	5	1	4	8											
10	6	2	3	7																				
9	5	1	4	8																				
 230405 - 230407	Kit de Bulones Taranto: B230400																							
	Neón - Sebring Avenger 1999/... Neón 1994/99 Motor 4A20 - L4 122 (DOHC) 16V	1996cc.	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>3</td><td>7</td></tr> <tr><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>8</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 7 Kgm. 3ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 7 Kgm. 4ª - Apriete Angular a + 90°.	10	6	2	3	7	9	5	1	4	8											
10	6	2	3	7																				
9	5	1	4	8																				
 230805 - 230807	Kit de Bulones Taranto:																							

INSTRUCCIONES DE AJUSTE - Assembly Instructions

REF. TARANTO Taranto reference	APLICACION Application	Cm ³	SECUENCIA DE APRIETE Torque Sequence														
	Caravan Imperial - Voyager Grand Voyager New Yorker Town & Country V6 Motor 201/202 (R00)	3301cc.	<table border="1"> <tr><td>8</td><td>2</td><td>4</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 9 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9 Kgm. 5ª - Apriete Angular a + 90°.	8	2	4	6	7	3	1	5						
8	2	4	6														
7	3	1	5														
 510005 - 510007	Kit de Bulones Taranto: B510000																
	Caravan - New Yorker Imperial - Voyager Grand Voyager Town & Country V6 Motor 231/233 (L00)	3778cc.	<table border="1"> <tr><td>8</td><td>2</td><td>4</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 9 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9 Kgm. 5ª - Apriete Angular a + 90°.	8	2	4	6	7	3	1	5						
8	2	4	6														
7	3	1	5														
 510105 - 510107	Kit de Bulones Taranto: B510000																
	Dakota - Pick Up Jeep Cherokee Comanche - Renegade Motor D150	2464cc.	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>3</td><td>7</td></tr> <tr><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td><td>8</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 4 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 11,5 Kgm. 4ª - Torque Final de 13 a 15 Kgm.	10	6	2	3	7	9	5	1	4	8				
10	6	2	3	7													
9	5	1	4	8													
510407	Kit de Bulones Taranto:																
	Dakota - Pick Up D150 Dodge Ram 1500 Panel Vanette Motor V6	3900cc.	<table border="1"> <tr><td>8</td><td>2</td><td>4</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 6.5 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 10 Kgm. 3ª - Torque Final 14 Kgm.	8	2	4	6	7	3	1	5						
8	2	4	6														
7	3	1	5														
 510505 - 510507	Kit de Bulones Taranto:																
	Grand Cherokee 93/... Camiones ligeros Microbus - Ram 2500 3500/4000/6500 Motor 318 V8	5210cc. 5900cc.	<table border="1"> <tr><td>7</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td><td>9</td></tr> <tr><td>8</td><td>4</td><td>2</td><td>6</td><td>10</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 5 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 10 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 14.5 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 14.5 Kgm. 5ª - Dejar reposar el motor 30 minutos. 6ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 14.5 Kgm.	7	3	1	5	9	8	4	2	6	10				
7	3	1	5	9													
8	4	2	6	10													
 510705 - 510707	Kit de Bulones Taranto:																
	Grand Wagoneer Pick Up - Scrambler Jeep CJ - DJ Motor 258 AMC Jeep L6 199/232	3200cc. 3800cc. 4200cc.	<table border="1"> <tr><td>12</td><td>8</td><td>3</td><td>2</td><td>5</td><td>9</td><td>13</td></tr> <tr><td>11</td><td>7</td><td>4</td><td>1</td><td>6</td><td>10</td><td>14</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 4 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Final de 13 a 15 Kgm.	12	8	3	2	5	9	13	11	7	4	1	6	10	14
12	8	3	2	5	9	13											
11	7	4	1	6	10	14											
510807	Kit de Bulones Taranto:																
	Jeep YJ - Wrangler 1986/90 Motor 258 AMC Jeep	4200cc.	<table border="1"> <tr><td>12</td><td>8</td><td>3</td><td>2</td><td>5</td><td>9</td><td>13</td></tr> <tr><td>11</td><td>7</td><td>4</td><td>1</td><td>6</td><td>10</td><td>14</td></tr> </table> 1ª - Torque Inicial 4 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 11,5 Kgm. 4ª - Torque Final de 13 a 15 Kgm.	12	8	3	2	5	9	13	11	7	4	1	6	10	14
12	8	3	2	5	9	13											
11	7	4	1	6	10	14											
510907	Kit de Bulones Taranto:																

